

S-Spray

- EN Universal spray for handpieces
- ES Aerosol universal para piezas de mano y contra-ángulos
- FR Spray universel pour turbines, pièces à main et contre-angles
- DE HS S-Spray für Hand- und Winkelstücke
- IT Spray universale per manipoli e contrangoli
- NL Universele spray voor hand- en hoekstukken
- PT Spray para peças de mão e contra-angles
- PL Spray do końcówek i kątnic
- CS Sprej pro ruční nástavce a protiúhelníky
- DA Spray til håndstykker og kontra-angler
- SV Spray för handstycken och motvinklar
- NO Spray for håndstikker og vinkelstikker



Danger | Peligro
 Danger | Gefahr
 Pericolo | Gevaar
 Perigo | Nebezpečí
 Niebezpieczeństwo
 Fare / Fara | Fare

UFI: MP52-9V5T-X10D-6DR5

**UK
CA**

UK Responsible Person
 Emergo Consulting (UK) Limited
 c/o C-360 – UK International
 Compass House, Vision Park Histon
 Cambridge CB24 9BZ
 United Kingdom

335 3 MD

GTIN 4064797000465



250 ml e



Exclusively produced for:
 HENRY SCHEIN®



PRISMAN GmbH
 Otto-Hahn-Ring 6-18
 D-64653 Lorsch
 Phone: +49 (0)6251-866 980-0



EN: Type of application: For the care of handpieces and contra-angle handpieces, heads and turbines as well as air engines. **Instructions for use:** To regularly maintain the instruments, spray them before each sterilisation cycle or at least twice a day for approx. 2 seconds. Hold can vertically during use and use with suitable adapter. **Safety instructions:** H 222-H 229 Extremely flammable aerosol. Pressurised container: may burst if heated. Keep out of reach of children. Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. No smoking. Do not spray on an open flame or other ignition source. Pressurised container: Do not pierce or burn, even after use. Use only outdoors or in well-ventilated areas. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures above 50°C/ 122°F. **Notes on incidents:** All serious incidents related to the device shall be reported by the user/patient to the manufacturer and to the competent authority of the State in which the user/patient is established.

ES: Tipo de aplicación: Para el cuidado de piezas de mano y codos, cabezales, turbinas y motores neumáticos. **Instrucciones de uso:** Para el mantenimiento regular de los instrumentos, pulverice durante unos 2 segundos antes de cada ciclo de esterilización o al menos dos veces al día. Cuando se vaya a usar, sostener el envase en posición vertical y utilizarlo con un adaptador adecuado. **Indicaciones de seguridad:** (H 222 -H 229) Aerosol extremadamente inflamable. Envase a presión: puede reventar si se calienta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, chispas, llamas abiertas y superficies calientes. No fumar. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. Envase a presión: No perforar ni quemar, incluso después de su uso. Usar solo en espacios abiertos o bien ventilados. Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F. **Instrucciones en caso de incidentes:** El usuario o paciente deberá comunicar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentre cualquier incidente grave que se produzca en relación con el producto.

FR: Type d'application : Pour l'entretien des pièces à mains et contre-angles, des têtes et des turbines ainsi que des moteurs à air. **Instructions concernant l'application** : Afin d'entretenir régulièrement les instruments, les pulvériser avant chaque stérilisation ou au moins deux fois par jour pendant env. 2 secondes. Lors de l'utilisation, tenir l'aérosol verticalement et utiliser l'adaptateur adéquat. **Consignes de sécurité** : H 222-H 229 Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Récipient sous pression: Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50° C/122° F. **Instruccions concernant les incidents:** Tous les incidents graves en lien avec le produit doivent être signalés par l'utilisateur / le patient au fabricant et à l'autorité compétente dans son État membre de résidence.

DE: Art der Anwendung: Zur Pflege von Hand- & Winkelstücken, Köpfen und Turbinen, sowie Luftmotoren. **Hinweise zur Anwendung:** Zur regelmäßigen Pflege der Instrumente diese vor jedem Sterilisationsdurchgang oder mindestens zweimal täglich ca. 2 Sekunden durchsprühen. Dose bei Gebrauch senkrecht halten und mit passendem Adapter verwenden. **Sicherheitshinweise:** H 222-H 229 Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: kann bei Erwärmung bersten. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Nicht in offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. Druckbehälter: Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach der Verwendung. Nur draußen oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Vor Sonnenlicht schützen. Nicht Temperaturen über 50°C/ 122°F aussetzen. **Hinweise zu Vorkommissen:** Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind vom Anwender/ vom Patienten dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Anwender/ Patient niedergelassen ist, zu melden.

IT: Tipo di utilizzo: Per la cura di manipoli e contrangoli, testine, turbina e motori pneumatici. **Note sull'utilizzo:** Per la cura regolare degli strumenti, spruzzare prima di ogni sterilizzazione o almeno due volte al giorno per circa 2 secondi. Mantenere la confezione in posizione verticale durante l'utilizzo e usare con l'adattatore giusto. **Avvertenze di sicurezza:** H 222-H 229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione. Contenitore pressurizzato: Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50° C/122° F. **Indicazioni su eventi:** Tutti gli incidenti gravi verificatisi correlati al prodotto devono essere segnalati dall'utente/dal paziente al produttore e all'autorità competente dello stato membro in cui l'utente/il paziente è residente.

NL: Toepassing: Voor onderhoud van hand- en bochtstukken, koppen en turbines evenals luchtmotoren. **Gebruiksaanwijzing:** Voor regelmatig onderhoud van de instrumenten teze voor elke sterilisatieperiode of minimaal tweemaal per dag ca. 2 seconden doorspuiten. Bus bij gebruik verticaal houden en gebruiken met geschikte adapter. **Veiligheidsvoorschriften:** H 222-H 229 Zeer licht ontvlambare aerosol. Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting. Buiten het bereik van kinderen houden. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten. Houder onder druk: Ook na gebruik niet doorboren of verbranden. Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50° C/122° F. **Opmerkingen over incidenten:** Alle met dit product verband houdende ernstige incidenten dienen door de gebruiker/patiënt te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker/patiënt gevestigd is.

PT: Tipo de aplicação: Para o cuidado de peças de mão e contra-ângulos, cabeças e turbinas, bem como micromotores pneumáticos. **Indicações para a aplicação:** Para cuidar periodicamente dos instrumentos, pulverizar os instrumentos durante cerca de 2 segundos antes de cada ciclo de esterilização ou pelo menos duas vezes por dia. Pode ser mantido verticalmente quando em uso e utilizado com um adaptador adequado. **Indicações de segurança:** H 222-H 229 Aerosol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor. Manter fora do alcance das crianças. Manter afastado do calor, superfícies quentes, fiação, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição. Recipiente sob pressão: Não furar nem queimar, mesmo após utilização. Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados. Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50° C/122° F. **Informações sobre incidentes:** Todas as ocorrências graves relacionadas com o produto devem ser notificadas pelo utilizador/paciente ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador/paciente está sediado.

PL: Zastosowanie: Do pielęgnacji prostnic i kątnic stomatologicznych, głowic i turbin, a także silników powietrznych. **Wskazówki dotyczące stosowania:** W celu regularnej pielęgnacji instrumentów należy je spryskiwać przed każdą sterylizacją lub co najmniej dwa razy dziennie przez ok. 2 sekundy. Podczas stosowania należy trzymać puszkę w pozycji pionowej, korzystając z odpowiedniego adaptera. **Wskazówki bezpieczeństwa:** H 222-H 229 Skrajnie łatwopalny aerosol. Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem. Chronić przed dziećmi. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu. Pojemnik pod ciśnieniem: Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu. Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50° C/122° F. **Wskazówki dotyczące incydentów:** Użytkownik/pacjent zobowiązany jest do zgłaszania wszelkich poważnych incydentów związanych z wyrobem producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik/pacjent ma siedzibę/jest zamieszkały.

CS: Způsob použití: Pro údržbu rovňých a kolénkových násadců, hlaviček, turbinek a vzduchových motorů. **Pokyny k použití:** V rámci pravidelné údržby nástrojů aplikujte přípravek před každým sterilizačním cyklem nebo alespoň dvakrát denně po dobu asi 2 sekund. Při používání držte nádobu ve svislé poloze a použijte vhodný adaptér. **Bezpečnostní pokyny:** H 222-H 229 Extrémně hořlavý aerosol. Nádobu je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout. Uchovávejte mimo dosah dětí. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. Nestříkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení. Nádobu je pod tlakem: Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití. Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50° C/122° F. **Poznámky k incidentům:** O všech závažných incidentech, ke kterým došlo v souvislosti s tímto produktem, musí uživatel/pacient informovat výrobce a příslušný orgán členského státu, v němž je uživatel/pacient usazen.

DA: Anvendelsesmåde: Til pleje af hånd- og vinkelstykker, hoveder og turbiner samt luftmotorer. **Anvendelsesansvisninger:** Til regelmæssig pleje af instrumenterne skal disse inden hver sterilisationsgennemgang eller mindst to gange dagligt gennemsprayes i ca. 2 sekunder. Hold dåsen lodret under brug, og brug med passende adapter. **Sikkerhedsansvisninger:** H 222-H 229 Yderst brandfarlig aerosol. Beholder under tryk. Kan sprænges ved opvarmning. Opbevares utilgængeligt for børn. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt. Spray ikke mod åben ild eller andre antændelseskilder. Beholder under tryk: Må ikke punkteres eller brændes, heller ikke efter brug. Brug kun udendørs eller i et rum med god udluftning. Beskyttes mod sollys. Må ikke udsættes for en temperatur, som overstiger 50° C/122° F. **Hensvisninger til hændelser:** Alle alvorlige hændelser, der optræder i forbindelse med dette produkt, skal af brugeren/patienten meddeles til fabrikanten og de ansvarlige myndigheder i det medlemsland, hvor brugeren/patienten er bosat.

SV: Användningstyp: För skötsel av handstycken, vinkelstycken, huvuden och turbiner samt luftmotorer. **Användningsanvisningar:** För regelbunden skötsel av instrumenten, spola igenom dem i ca 2 sekunder före varje steriliseringsomgång eller minst två gånger per dag. Håll burken lodrätt vid användning och använd passande adapter. **Säkerhetsanvisningar:** H 222-H 229 Extremt brandfarlig aerosol. Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning. Förvaras oätkomligt för barn. Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjuden. Spreja inte över öppen låga eller andra antändningskällor. Tryckbehållare: Får inte punkteras eller brännas, gäller även tömd behållare. Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen. Skyddas från solljus. Får inte utsättas för temperaturer över 50° C/122° F. **Anvisningar vid tillbud:** Alla i samband med produkten inträffade allvariga incidenter ska av användaren/patienten anmälas till tillverkaren och ansvarig myndighet i det medlemsland där användaren/patienten är hemmahörande.

NO: Bruksmåte: Til pleie av hånd- og vinkelstykker, hoder og turbiner samt luftmotorer. **Bruksanvisning:** Til regelmessig pleie av instrumenter, disse må sprayes for hver steriliseringsprosedyre eller minst to ganger daglig i ca. 2 sekunder. Hold boksen lodrett ved bruk og bruk den med den passende adapteren. **Sikkerhetsinstruksjoner:** H 222-H 229 Ekstremt brannfarlig aerosol. Trykkbeholder: Kan sprekke hvis den varmes opp. Oppbevares utilgjengelig for barn. Holdes vekk fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater. — Røyking forbudt. Ikke spray mot åpen flamme eller annen tennkilde. Trykkbeholder: Må ikke punkteres eller brennes, selv ikke etter bruk. Brukes bare utendørs eller i et godt ventilert område. Beskyttes mot sollys. Må ikke utsettes for temperaturer høyere enn 50 °C/122 °F. **Merknader om hendelser:** Brukeren/pasienten må rapportere alle alvorlige hendelser som oppstår i forbindelse med produktet, til produsenten og den ansvarlige myndigheten i medlemslandet der brukeren/pasienten er bosatt.